

Les lieux de la Révolution pacifique à Berlin

LES BORNES DE LA RÉVOLUTION

LES LIEUX

1 Église de Gethsémani

À l'automne 1989, cette église était au centre de la Révolution. Des milliers de personnes s'y rassemblèrent quotidiennement pour exprimer leur désaccord avec le régime. Des centaines de bougies brûlaient en permanence devant le portique. Elles deviendront le symbole de la résistance pacifique. **Prenzlauer Berg, Stargarder Straße 77**



2 Schlossplatz

Les bâtiments autour de cette place accueillent le centre du pouvoir de la RDA. C'est ici que se trouvaient le siège du comité central du Parti, le Conseil d'État et le palais de la République. Lorsque les cadres du Parti se réunirent pour s'encenser les uns les autres à l'occasion de la fête du 40e anniversaire de la fondation de la RDA, des manifestants en colère se rendirent spontanément sur Schlossplatz. **Mitte, Am Lustgarten**

3 Potsdamer Straße

Les médias occidentaux ont joué un rôle de catalyseur dans la Révolution pacifique. L'émission intitulée Radio Glasnost et diffusée par la station radio 100 rendait régulièrement compte des activités de l'opposition. Les rédactions situées sur Potsdamer Straße livraient à la population de la RDA des informations non censurées sur leur pays. **Schöneberg, Potsdamer Straße 131**

4 Quartier autour de Teutoburger Platz

Dans les années 1980, le quartier qui encadrait Teutoburger Platz a vu naître une culture parallèle vivante, animée par des jeunes gens. Parmi eux se trouvaient beaucoup d'artistes et des opposants qui habitaient dans les maisons délabrées. L'atelier de Bärbel Bohley, peintre et militante pour les droits civiques, était l'un des points de rencontre les plus importants de l'opposition. **Prenzlauer Berg, Fehrbelliner Straße / Templiner Straße**



5 Office de presse du Conseil des ministres

C'est ici que le 9 novembre 1989, le représentant du gouvernement Günter Schabowski fit sensation en se présentant à la presse pour faire la lecture d'une nouvelle réglementation sur les déplacements à effet immédiat. Beaucoup de Berlinois de l'Est affluèrent alors vers les postes de frontières. Quelques heures plus tard, le Mur tombait. **Mitte, Mohrenstraße 37/38**

6 Hôtel de ville de Schöneberg

Le jour de la chute du Mur, des milliers de Berlinois de l'Est et de l'Ouest se rassemblèrent devant l'hôtel de Ville pour entendre les discours d'hommes politiques de l'Ouest. Parmi eux, Willy Brandt et le chancelier Helmut Kohl. **Schöneberg, John-F.-Kennedy-Platz 1**

7 Dietrich-Bonhoeffer-Haus

C'est dans cette maison que furent posées les bases de la démocratisation de la RDA. En décembre 1989, les représentants du gouvernement et de l'opposition formèrent la Table ronde en vue de négocier le remaniement démocratique et la préparation des élections libres. **Mitte, Ziegelstraße 30**

8 Église confessante

Dans les années 1980, l'Église confessante était devenue un refuge pour ceux qu'on harcelait politiquement : les activistes pour la paix, les groupes environnementaux, les personnes désireuses de quitter le pays. À l'automne 1989, ces personnes fondèrent le mouvement civique Demokratie Jetzt et le parti des Verts de la RDA. **Treptow, Plessersstraße 4**

9 Église de Sion

Dans les locaux de la Bibliothèque de l'Environnement, les opposants imprimèrent par leurs propres moyens des revues clandestines et des tracts, puis les distribuaient partout en RDA. À la fin de l'année 1987, la Stasi perquisitionna les locaux de la paroisse et arrêta certains des acteurs. La perquisition avait pour but d'intimider, mais eut l'effet contraire et mobilisa la résistance dans tout le pays. **Mitte, Zionskirchstraße 32**

10 Kollwitzplatz

Vers le milieu des années 1970, ce quartier vit naître une culture alternative à l'origine du mythe de Prenzlauer Berg. Contestataires, hédonistes et créatifs squattèrent alors les appartements délabrés. Ils y organisèrent des lectures, des expositions et des cercles de discussions politiques. **Prenzlauer Berg, Kollwitzstraße / Wörther Straße**



11 Église de la Samaritaine

Cette église accueillit les groupes d'opposition est-allemands les plus connus. Parmi eux, le groupe pacifiste Friedenskreis Samariterkirche, qui joua un rôle important dans la découverte de la fraude électorale aux élections municipales de mai 1989. On y célébra aussi les messes-blues, prisées par les jeunes et connues à travers le pays. **Friedrichshain, Samariterstraße 27**

12 Maison de la démocratie

Installée en janvier 1990, cette institution proposait aux groupes d'opposants et aux partis des locaux pour y tenir leurs réunions politiques. Ce bâtiment abritait jadis une administration du Parti. La réaffectation du bâtiment symbolisait aussi le succès de mouvement civique. **Mitte, Friedrichstraße 165**

13 Maison de la radio

La radio publique Sender Freies Berlin était la voix de la Révolution à l'Ouest. L'Est de la ville la captait également et était l'une des sources d'information les plus importantes pour les citoyens est-allemands. C'est à la Maison de la radio qu'eurent lieu et furent diffusés les premières interviews avec des Berlinois de l'Est et de l'Ouest après la chute du Mur. **Charlottenburg, Masurenallee 8-14**

14 Görlitzer Ufer et no man's land

Beaucoup d'opposants quittèrent la RDA ou furent déchu de leur nationalité. Une fois à l'Ouest, c'est ici qu'ils faisaient passer clandestinement des livres, des films, des manuscrits, des informations sur les événements en RDA en soutien à l'opposition. **Kreuzberg, Görlitzer Straße / Lübbener Straße**

15 Église Sainte-Élisabeth

Dans les années 1980, l'église Sainte-Élisabeth accueillait les membres de l'Église-d'en-bas, un réseau de contestataires établis partout en RDA. Le 7 mai 1989, on y coordonnait l'observation des élections municipales qui avait conduit à débusquer la fraude électorale. **Mitte, Invalidenstraße 3**

16 Siège de la Stasi

Le complexe abritait le siège du ministère de la Sécurité d'État (Stasi). Le 15 janvier 1990, des milliers de manifestants avaient pris d'assaut les bâtiments pour empêcher la destruction des dossiers et obtenir la dissolution de la police secrète. **Lichtenberg, Frankfurter Allee / Ruschestraße**

17 Représentation diplomatique permanente de la RFA

Beaucoup de citoyens de la RDA se réfugièrent dans les bâtiments de la représentation diplomatique de la RFA, où ils escomptaient de l'aide pour quitter le pays. En août 1989, elle dut être momentanément fermée pour cause de surpeuplement. L'auteur-compositeur Wolf Biermann vivait en face, dans la maison qui fait le coin, jusqu'à ce qu'il soit déchu de sa nationalité en 1976. **Mitte, Chausseestraße / Hannoversche Straße**

18 Alexanderplatz

La place accueillit la plus grande manifestation de l'histoire de la RDA. Le 4 novembre 1989, des milliers de personnes s'y rendirent pour manifester. Le Mur tomba à peine quelques jours plus tard. **Mitte, Alexanderplatz**

LES BORNES MULTIMÉDIAS



Berlin, les lieux de la Révolution pacifique

Le 9 novembre 1989, l'annonce de l'ouverture des frontières de la RDA fait le tour du monde. Mais avant la chute du Mur, que se passa-t-il ? Berlin fut l'un des centres de la Révolution pacifique. Les bornes de la Révolution permettent de revivre les événements dramatiques, depuis les protestations soulevées par la fraude électorale de mai 1989 jusqu'au jour de la réunification allemande le 3 octobre 1990, sur les lieux qui furent le théâtre des événements.

Les bornes se trouvent à l'Est et à l'Ouest de Berlin, sur des sites en étroite relation avec la Révolution pacifique : des quartiers résidentiels où se rencontraient les groupes d'opposants, des lieux d'affrontement avec le pouvoir et des bâtiments qui abritèrent des événements faisant date dans l'histoire de la démocratie. Elles illustrent les nombreux actes de soutien prodigués par les Berlinois de l'Ouest et nous rappelle la joie procurée par le déroulement pacifique de la première révolution allemande couronnée de succès.

Ces bornes donnent la vedette aux acteurs de l'époque, qui, par leur courage et leur détermination, ont torpillé le pouvoir de la RDA et façonné la démocratie dans leur pays.

Des images saisissantes, accompagnées d'explications en huit langues, font revivre l'histoire de la Révolution pacifique sur les lieux authentiques. Les bornes et le marquage sur le Mur de Berlin accompagnent les visiteurs à travers un chapitre passionnant de l'histoire germano-allemande.

LE SITE INTERNET



Conçu en plusieurs langues, le site www.revolution89.de informe de façon détaillée et permet de consulter des documents d'époque, des portraits et des témoignages. Les préliminaires de la Révolution, les bouleversements de la société en Allemagne de l'Est menant à l'unité allemande sont évoqués par des images et des documents fascinants. Le site permet également de s'informer sur des expositions et des événements en cours, ainsi que sur la parution de publications sur le sujet.



www.revolution89.de

ROBERT HAVEMANN
GESELLSCHAFT
ARCHIV DER ODER-OPPOSITION

Un projet de l'association Robert-Havemann-Gesellschaft e. V. avec le concours de

STIFTUNG LOTTO
DEUTSCHE KLASSENLOTTERIE BERLIN

la fondation Stiftung Deutsche Klassenlotterie de Berlin et



du ministère de la Culture et des Médias par décision du Bundestag

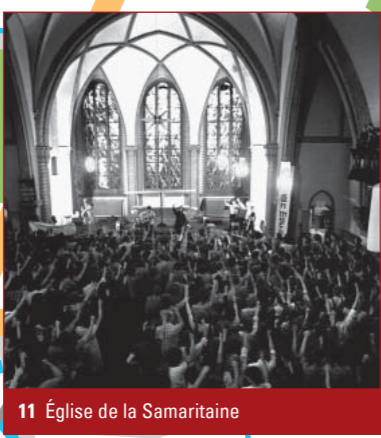
Conception, graphisme et réalisation des bornes : Helga Lieser et Dagmar von Wilken, F 217 ausstellungDESIGNgraphik



15 Église Sainte-Élisabeth



9 Église de Sion



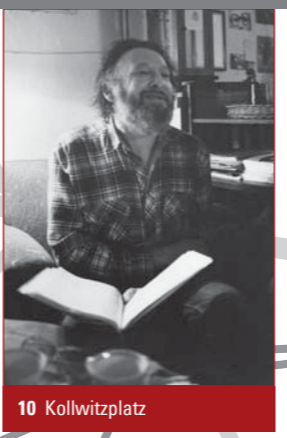
11 Église de la Samaritaine



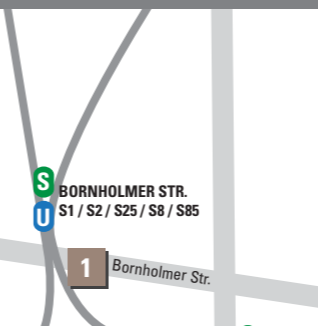
1 Église de Gethsémani



4 Quartier autour de Teutoburger Platz



10 Kollwitzplatz



1 Bornholmer Str.



2 Schlossplatz



17 Représentation diplomatique permanente de la RFA



18 Alexanderplatz



12 Maison de la démocratie



16 MAGDALENNEN STR. U5



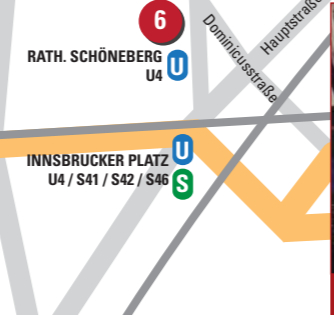
16 Siège de la Stasi



13 Maison de la radio



6 Hôtel de ville de Schöneberg



6 RATH. SCHÖNEBERG U4



7 Dietrich-Bonhoeffer-Haus



5 Office de presse du Conseil des ministres



8 Église confessionnelle



14 Görlitzer Ufer et no man's land

- Les Lieux (1-18)
- 1 Église de Gethsémani
 - 2 Schlossplatz
 - 3 Potsdamer Straße
 - 4 Quartier autour de Teutoburger Platz
 - 5 Office de presse du Conseil des ministres
 - 6 Hôtel de ville de Schöneberg
 - 7 Dietrich-Bonhoeffer-Haus
 - 8 Görlitzer Ufer et no man's land
 - 9 Église confessionnelle
 - 10 Église de la Stasi
 - 11 Kollwitzplatz
 - 12 Église de la Samaritaine
 - 13 Maison de la radio
 - 14 Maison de la démocratie
 - 15 Maison de la radio
 - 16 Görlitzer Ufer et no man's land
 - 17 Église Sainte-Élisabeth
 - 18 Siège de la Stasi
 - 19 Représentation diplomatique permanente de la RFA
 - 20 Alexanderplatz

- Les bornes sur l'emplacement du Mur (1-12)
- 1 Bornholmer Straße
 - 2 Bernauer Straße
 - 3 Nordbahnhof (Gare du Nord)
 - 4 Kapelle Ufer (Gare centrale)
 - 5 Ebertstraße
 - 6 Potsdamer Platz
 - 7 Niederkirchner-/Stresemannstraße
 - 8 Check-Point-Charlie, Krausenstraße
 - 9 East-Side-Gallery
 - 10 Oberbaum Bridge
 - 11 Pariser Platz
 - 12 Gare de Friedrichstraße

Crédits photos :
 Photo 1er volet : Archiv StAufarb / Bestand Klaus Mehner, 89_1104_POL-Demo_27 [M]
 Recto : Robert-Havemann-Gesellschaft / Frank Ebert, Rolf Zöllner
 Verso : 1 picture-alliance/dpa/Lehtikuvva Oy, 2 Hans-Peter Stiebin, 3 Radio 100, 4 Ostkreuz / Harald Hauswald, 5 Bundesarchiv / Thomas Lehmann, 6 picture-alliance/dpa, 7 epd-bild / Andreas Schoelzel, 8 Gemeinde der Bekenntniskirche

Berlin-Treptow, 9 Ostkreuz / Harald Hauswald, 10 Helga Paris, 11 Ostkreuz / Harald Hauswald, 12 Ilona Schäfer, 13 Fotowork / Ingo Kuzia, 14 www.berliner-mauer.de, 15 Kirche von Unten, 16 Robert-Havemann-Gesellschaft / Harry Hauschild, 17 picture-alliance/dpa/Jan Baue, 18 Photonet / Dirk Lehnartz
 Conception du dépliant : commoto, Berlin

S U
 S- und U-Bahn stations